

XXXIV. évfolyam

24 -ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombatonHirdetéseket
felvesz
a kiadóhivatalTelefonszám
10.

Korai az öröm.

írta: Vákár P. Artur kormányfőtanácsos.

Európa, a francia köztársasági elnökválasztás tragikus hatása alól alig tud szabadulni. Briand hűséges fia volt hazájának s ha jó volt arra, hogy egy életöltön keresztül mint politikus és aktív államférfiú szolgálja nemzetét, úgy alkalmasnak kellett volna lennie arra is, hogy a francia nép a köztársasági elnöki méltósággal megtisztelje. Általános emberi szempontból sajnálatosnak mondhatjuk azt, hogy a francia nép nem mindig tudott hálás lenni azokkal szemben, akik minden hálára érdemek voltak s a gyakori történelmi példát látva szemünk előtt, önkéntelenül éreznünk kell azt, hogy hálát az életben senki sem várhat. Ha nem rokonszenves népi vonás is a hálátlanság, mégis magyarázatát lehet adni a történeteknek elvégre a „Gloire” nemzete azt tesz gyermekeivel, amit akar.

Nem mehetünk el azonban megjegyzés nélkül ama örömtobzódás hallatára, amelynek foszlányai a prágai Hradzsín széthullámzóttak Európán s amely örömhangozások arról tettek tanúbizonyságot, hogy a csehek még akkor is hálátlanok tudnak lenni, amikor a hálátlanság legrutabb emberi botlás arculatát ölti magára.

A csehek öröme Briand bukásán az emberi hálátlanságnak olyan megnyilatkozása, amely mellett szó nélkül elhaladni nem lehet. Igaz, hogy történelmi multjukat hazudtolták volna meg, ha másképp tettek volna, hiszen gazdasági előretörésüket, nemzeti jólétüket azoknak a Habsburgoknak köszönheték, akik uralkodásuk

400 esztendeje alatt mindig jobbkezüikkel nyultak a csehek után, hogy erősítsék a hálátlannak bizonyult nációt.

Nekünk a nagyvilágban szétszort magyaroknak épen semmi okunk sincs, hogy francia államférfiak zenithretörésén örvendezzünk, vagy gyászszallagot tegyünk magunkra, ha egyik-másik francia államférfiú dicsősége a mélypontra esik. Mi, ha saját sebeink gyógyításával és fájdalomunk enyhítésével vagyunk is elfoglalva, mégsem tudunk rokonérzés nélkül elhaladni egy olyan európai, sőt világjelentőségű esemény mellett, mint amilyen Briand bukása.

A magyar nemzet súlyos helyzetében, a nagyvilágba való szétszórtságában is elfogulatlan szemlélője az eseményeknek. Briand bukása és Doumer győzelme csak akkor érint bennünket, ha ez az európai külpolitika változását jelentette volna. A magyar nép — kormányán keresztül — munkatársa tudott lenni a Népszövetségnek, amennyiben azok az általános emberiség javát szolgálták s szívesen marad továbbra is támogatója minden olyan alakulatnak, ahol a megértést keresik s ahol Európa rombadőlését és Amerika várakozását megértő munkával akarják megelőzni. Nincs okunk Franciaország belátásában kételkedni, mert végelemzésül Amerika és Európa szeme már kinyílt s épen ezért a Doumer köztársasági elnökségét époly várakozással figyeljük, mint figyeltünk volna Briand koncepciójának további fejlődését.

A vármegye választási frontjáról

Választási elnökök — jelöltek — választási biztosok — választók száma.

Zemplénavármegye központi választmánya, az országgyűlési képviselőválasztások napját, a vármegye egész területén, június hó 28 ban állapította meg.

Választási elnökök.

Egyidejűleg az öt választókerület elnökeit is kijelölte, még pedig:

Sátoraljaújhely vk: választási elnök dr. Nagy Béla ügyvéd, helyettese dr. Malárcsik György városi tiszti ügyész.

Sárospataki vk: választási elnök Ujváry D. zsó kir. gazd. főfelügyelő, helyettese Kvaszinger József jászágigazgató Olaszliszka.

Tokaj vk: választási elnök Nemes Andor ny. járásbírósi elnök, helyettese dr. Polereczky Károly közjegyző.

Királyhelmei vk: választási elnök Juka Péter ref. lelkész Nagyrozvány, helyettese Sere D. zsó gyógyszerész.

Megyaszó vk: választási elnök Hricsovinyi János urad. igazgató, helyettese dr. Filberger Sándor ügyvéd.

Jelöltek.

A mandátumért küzdő jelöltek ezidőszert legveszesebbnek tekinthető névsora a következő:

Sátoraljaújhely: hiv. jelölt a kerület volt orszgy. képviselője dr. Gergey István egységspárti. Ellenjelöltje dr. Dubay István helybeli ügyvéd, pártönkivüli ellenzéki.

Sárospatak: hiv. jelölt a kerület volt orszgy. képviselője dr. Besseney Zénó, ellenjelölt nélkül.

Tokaj: a kerület volt országgyűlési képviselőjének Lázár Miklósnak (pártönkivüli ellenzék) ellenjelöltje Miller Ede ny. ezredes frontarcos és dr. Szabó Sándor ügyvéd Szerencs Gaal Gaszton párti programmal.

Királyhelmei: hiv. jelölt br. Láng Boldizsár ny. altá-

bornagy a kerület volt orszgy. képviselője, egységspárti. Ellenjelöltje dr. Wagner Károly ügyvéd Budapest egységspárti.

Megyaszó: Hivatalos jelölt br. Prónay György földművelésügyi államtitkár egységspárti, ellenjelöltje gr. Serényi László oitani nagybirtokos, Gaal Gaszton párti.

A sátoraljaújhelyi választókerületben programbeszédet mond dr. Gergey István hiv. jelölt vasárnap, e hó 14-én délelőtt 11 órakor a városi Vigadó előtti téren, dr. Dubay István ugyanazonnap dé után 4 órakor a Dubayház udvarán.

A választók száma.

Sátoraljaújhely vk.	7 622
Sárospataki „	10 094
Tokaji „	9 310
Királyhelmei „	4 554
Megyaszó „	7 487

Választási biztosok

A debreceni kir. ítélőtábla e hó 9 én tartott teljes ülésében, választási biztosok gyanánt küldötte:

Sátoraljaújhelyi vk: dr. Oláh Lajos kir. törvsn. elnököt Sátoraljaújhely. Helyettese Köröskényi Tamás c. törv. tanácselnök Sátoraljaújhely.

Sárospatak vk: dr. Neuwirt György kir. táblabíró Debrecen. Helyettese dr. Kátona Géza járásbíró Sárospatak.

Tokaj vk: dr. Bornemissza Károly kir. táblabíró Debrecen. Helyettese dr. Kabina Géza kir. jbiró Sátoraljaújhely.

Királyhelmei vk: László Béla kir. táblabíró Debrecen. Helyettese Abaházy József kir. táblabíró Debrecen.

Megyaszó vk: dr. Jancsó Lajos jbirósi elnök Szerencs Helyettese dr. Pataky Ferenc kir. törvényszéki bíró Sátoraljaújhely.

Rosszak a termés kilátások

*
Beszámoló
a közigazgatási bizottság
üléséről.

Zemplénnérmegye törvényhatóságának közigazgatási bizottsága hétfőn délelőtt tartotta rendes havi ülését Széll József főispán elnöke alatt.

A tárgysorozat első pontja az alispáni jelentés volt, a közigazgatás május havi állapotáról.

Ezt követőleg terjesztette elő Baudis gazd. felügyelő jelentését a mezőgazdasági helyzetről. Sajnos a gazdasági felügyelő közlései elszomorító képet adtak a mezőgazdasági állapotról. A legutóbbi hetekben az abnormálisan meleg idő nemcsak közvetlenül volt káros a vetésekre, hanem közvetve is, a nagy szárazságban a növényi és állati kártevők oly nagy mértékben szaporodtak el, hogy egyes helyeken katasztrofális kárt okoztak. Az őszi vetések lassan fejlődnek, gyenge termést ígérnek. A buza ritka és gazos. Drótféreg, fritt légy és szecsenposloska bántja. A buza vetéseket nagyon sok helyen kiszántották. A rozs türehető, bár sok a fehér kalász benne és szalmája rövid. A tavasziak is nagyon sok állati kárt szenvedtek. A cukor és takarmányrét, a répabolha pusztítja.

Az OFB. földhözjutottak gazdálkodásának felügyeleti szemléjét is befejezték és megállapítást nyert, hogy a nehéz viszonyok mellett is okserüen gazdálkodnak. A felvett kölcsönök kamataival azonban nehezen birkóznak meg, a rossz gazdasági helyzet miatt.

A közegészségügy kedvező, annak dacára, hogy Tokajban a községi óvoda növendékei, között roncsoló toroklob lépett fel. Az iskolát bezárták és a növendékek környezetét is védőoltással látták el.

A városunkban megnyitott Zeileis intézet ellen, mert miniszteri engedély nélkül működött, a vármegyei tisztifőorvos kihágási eljárást indított és a rendelő intézet bezárására tett előterjesztést.

Ugyancsak kihágási eljárást indított Dr. Kun Zoltán e. ü. főtanácsos sárospataki orvos ellen, mert „újságban hirdette, hogy magas frekvenciájú villanyárammal kezel és hirdetése alkalmas, hogy a közönségben azon nitet keltse, mintha a természetes gyógy mód szakorvosa lenne.”

Az adó, tanügy, az államépítéssel, állategészségügy terén különösebb feljegyezni való nem volt.

annál is inkább kijelenthetem, mert ilyen tárgyalásokról a KANSz vezetőségének okvetlenül tudnia kellene, miután ilyenirányu tárgyalásokba a kormány eddig is mindig bevonta és meghallgatta.

Nem folynak tárgyalások a tisztviselői fizetések leszállításáról,

mondja a KANSz elnöke.

Balásy Antal pénzügyminiszteri ümi államtitkár, a KANSz elnöke a következő nyilatkozatot bocsájtotta a MTI rendelkezésére: .

A lapok némelyikében ismételtelen felbukkannak olyan hírek, mintha a kormány a tisztviselői illetmények leszállításának kérdésével foglalkoznék. Erre nézve megállapíthatom, hogy ilyen irányu tárgyalások nem folynak. Ezt, mint a KANSz orsz. elnöke,

A választás nyílt és titkos!

De nyílt titok, hogy
a legjobb friss pneumatik,
CITROEN

és amerikai alkatrészek,
autó felszerelések
legolcsóbban

Nagy József-nél

Budapest, VI. Andrásy-u. 34.
Tel. 285-63 és 221-97.

A csehek eljárást indítottak Mécs László ellen.

A fővárosi lapokban az a hír jelent meg, hogy a láng-lelkű költő papot Mécs Lászlót a csehek letartóztatták. A hír ebben a formájában nem igaz, csupán az a valóság, hogy eljárást indítottak ellene és elkobozták az utlevelét.

Az eseményekről a Prágai Magyar Hírlap legutóbbi száma a következőket írja: Mécs László májusban szavalóközvetlen volt, a prémontrei rend épülő templomajavára s különböző vallásos célú törekvések felsegélyezésére. Sátoraljauhelyen át hazakart utazni Királyhelmecekre.

Amikor a cseh állomáson a vonatból kiszállt, hozzálépett egy vámőr és felkérte, menjen vele az irodába.

Ott felszólította, hogy vámvizsgálat céljából rakjon ki mindent zsebéből. A vámőr azonnal vizsgálni kezdte az irásokat, de csakhamar rendőrt hívott azon a címen,

hogy ő nem tud jól magyarul. A magyarul is tudó cseh rendőr azután átolvasta a költőnél kéziratban levő összes verseket amelyek közül a „Vérszerződés” címűt lefogta és elkobozta. Végül egy órai hivatalos eljárás után utlevelét visszaadták és szabadon engedték.

Az ügynek azonban folytatása lett. Egy napon megjelent a királyhelmecei parókán egy járási tisztviselő és elkobozta Mécs László utlevelét. Az elkobzás oka az, hogy Mécs László ellen eljárás van folyamatban. A hivatalos vizsgálat azóta is tart. Az ügy menetéről Mécs László semmit sem tud, csak utlevelét nem kapta vissza, ti-nyelmeztették, hogy tartózkodjék az esetnek a sajtóban való publikálásától vagy attól, hogy ügyében politikai pártok intervencióját vegye igénybe.

1000 pár cipőt

rendelt a Népjelölti Miniszterium
városunk cipész iparosainál.

A Népjelölti Miniszterium 28000 pár cipő elkészítésére nyilvános pályázatot irt ki Erre a pályázatra sokkal több ajánlat érkezett be, mint a tavalyira, még pedig szám szerint 291.

A megrendelés az egyes cipő nagyságok szerint a kiskipar részére 6 23, 7 21, 10 80, 12 70, 13 46, 15 48 és 17 70 pengős egységáron történik.

A 28 000 pár cipő elkészítésére az ország különböző városi és községi ipartestületei, cipészek alkalmi szövetkezetei és társulásai kaptak legnagyobb részben meg-

bizást, de ezenkívül egyes iparosoknak is nagy számú megrendelést juttattak, sőt a gyáripar részére is biztosítottak a rendelésből egy tekintélyes részt.

Budapest cipészipartestülete 400, Debrecen cipésziparosai 500, Szeged cipésziparosai pedig 800 pár elkészítésére kaptak megbizást.

A Sátoraljauhely cipésziparosai részére biztosított kontingens 1000 pár, tehát lényegesen több, mint a nagyobb lélekszámú Debrecen és Szeged városoké

— Képviselői közgyűlés a városnál. Sátoraljauhely megyei város képviselőtestülete június hó 15-én, hétfőn délután 4 órakor rendes közgyűlést tart. A bő tárgysorozatban a nagyobb fontosságú ügyek a következők: a Neuchatel céggel

a leszámolás bemutatása az Erzsébetkirályné és Sennyey utcák járdájából folyóan. Állati hullaégető kemence létesítése. Szeged megkeresése a borkivitelé vámnak mérséklése utján a borkivitelnek lehetővé tétele tárgyában stb.

Uradalmak, bankok, kereskedők figyelmébe!

Írógéppapírok, írógépszalagok, gumnik, indigó-papírok, írópapírok, fogalmazópapírok, kereskedelmi levélpapírok, borítékok, irodai felszerelések, üzleti könyvek meglepő olcsó árakért kaphatók

Szabó Pál könyv-, zenemű- és papirkereskedésében **Sátoraljauhely** Telefon: 126.

HIREK.

— **E'fizet'inkhez.** Felkérjünk mindazon tisztelt előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, sziveskedjenek tartozásukat rendezni, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon elő.

— **As érettségi vizsgálatok eredménye,** úgy a reálgimnáziumban, mint a városi felsőkereskedelmi iskolában, elég kedvező. A gimnáziumban érettségi vizsgálatra bocsátott 36 tanuló. Jelesen érett 4 még pedig Gajdosy Lajos, Janosovszky Gyula, Mészáros József és Szentandrásy Elek, jól érett 11, egyszerűen 16 tanuló. Szeptemberi javító vizsgálatra utasított 3. Teljes ismétlésre 2. — A városi felső kereskedelmi iskola 20 növendéke közül jelesen érett 2. Schwarz László és Dancieger Miklós, jól 4, egyszerűen 12. Szeptemberi javító vizsgálatra utasított 2 tanuló.

— **Kossuth Emília emlékének áldoznak az amerikai magyarok.** New-Yorkból írják: A nagy magyar hontalannak, Kossuth Lajosnak ugyancsak hontalanná vált nővére, lovag Gulavszkyné Kossuth Emília 60 esztendeje pihen már a Broocklini Green, Cemeteriben. A New-Yorkban élő magyarság felkutatva Kossuth Emília sírját s nagy ünnepséget rendezett a kegyeletes helyen. A Magyar Amerikai Híradó három évvel vetette fel a gondolatot, hogy Kossuth Emília porait és a Broocklini temetőben lévő emlékbelszket nagy magyar zarándoklat keretében haza kell szállítani Magyarországra, hogy Kossuth Emília a Kossuth Mauzoleumban pihenjen.

— **A Miskolci Kereskedelmi és Iparkamara** június hó 18-án, csütörtökön szék-házában Miskolcon teljes ülést tart. A napirenden nagyon sok, a kereskedelmet és ipart eminensen érdeklő ügy szerepel.

— **A vívóakadémia** iránt az érdeklődés fokozódik. Sokan, akik a vívó-sport nemes vetélykedéseiben sohasem gyönyörködhetek, lázasan várják a június 16-át, amikor többiek között, zúgó tapssal köszönhetik Bogen Ernát, Kabos Endrét, ifj. Gerevics Aladárt a tör, illetve a kard olimpiai reménységeit.

— **Az országos rendőrtisztí versenye**ket a képviselő választások miatt szeptember végéig elhalasztották. A versenyek napját annak idején közölni fogjuk.

— **Tenyészkakasok kiosztása.** A földművelésügyi miniszter a biromtenyésztés fejlesztése érdekében az előző évekhez hasonlóan rhode izlandi tenyészkakasoknak kiosztását vette tervbe. Zemplén vármegye részére 350 db. kakast engedélyezett. A kakasok szállítási ideje szeptember 1-től december 15-ig. Minden rhode izlandi tenyészkakas ellenében egy-egy parlamenti kakas lesz beszovaltandó, amit azonban a kiosztásban részesülő 2 pengő térítési ár ellenében levágott állapotban köteles visszaváltani. Az igénylők folyó hó 15-éig közvetlenül a vármegyei m. kir. gazdasági felügyelőséghez (Vármegyháza) forduljanak.

— **Iskolai beiratások.** az állami elemi iskolában június hó 19. és 20-án a gör. kath. elemi isk. 19. 20-án a róm. kath. elemi isk. 19. 20-án orth. izr. isk. 18. 19-én a stat. 18. 19-én a Carolineum leánynevelő elemi iskolában V. polgári fiúiskola az I. II. osztályába június 19-én a III. és VI. osztályba pedig június 20-án. A kik még nem jártak ebbe az iskolába, azok szülei kíséretében jelenjenek meg és hozzák magukkal 1) a legutóbbi iskolai bizonyítványt 2) az állami anyakönyvi bizonyítványt. Az iskola volt tanulóit csak legutóbbi bizonyítványukat hozzák el. Az évi tandíj 28 P. Felvilágosítást szívesen ad az igazgatóság köznapon d. e. 9-10-ig.

— **A Kereskedelmi Akadémia Székesfővárosi Egy éves Tanfolyam (VIII., Vas utca 9-11.)** a beiratások megkezdődtek. A felvétel hétköznapokon d. e. 11 órakor, középiskolai érettségi tanító oklevél, katonai tisztképző, vagy felső mezőgazdasági, vagy felsőbb ipariskolai végbizonyítvány és születési anyakönyvi kivonat alapján történik. Fizetendő 56.- P. beiratási díj Köztisztviselők gyermekei ennek felét fizetik.

A szarvasi m. kir. közép-foku gazdasági tanintézet az 1931/32 iskolai évre felveszi kis- és középbirtokosok négy középiskolát végzett gyermekeit s azokat négy év alatt elméletileg és gyakorlatilag alaposan képzett, művelt gazdákká neveli. A tanulás és ellátás költségét a földművelésügyi miniszter ur **lányegesen leszállította.** Részletes tájékoztatást küld az igazgatóság.

— **!!! Deutsch Lajos,** helybeli nyomdatulajdonos, Széchenyi-tér 9. szám alatti nyomdai üzemét a Landesmann Miksa és Tsa cég Senyney utca 1. sz. a. nyomda üzem teljes felszerelésével kibővítette és mindkét helyen folytatja üzemét. Nyomatvány megrendelések Szabó Pál és Vértesi Zsigmond sátoralvajhelyi könyvkereskedőknél is eszközölhetők.

— **Mérnöki állásközvetítő.** A Budapesti Mérnöki Kamara mérnöki állásközvetítő szövetet létesített, mely valamennyi mérnöki szakra kiterjed és azokat az állás nélküli mérnököket is magában foglalja, akik nem tagjai a kamarának. A kamara közvetítője kívánatra kérdőívet küld a munkaadónak, a címe: Budapest, VIII. Scitovszky-tér 2. Telefon: J. 388—18.

— **Huszonnyolc év óta** Magyarország legjobb családjaik gyermekeit nevelte a régi, jó hírű **Gábor Fiúnevelő Intézet** (Budapest VI. Munkácsy-u. 21.) A jövő tanévre most folytat a beiratások. — Prospektus.

— **Ha Budapestre utazik** első útja legyen a fényesen átalakított és kihívított Hungária Fürdőbe (Budapest, VII. Dohány-u. 44) menni **ott már reggel 5 órakor nyitnak és 1-40 pengőért nemcsak megfürödhet, hanem jól meg is reggelizhet.**

Heti 100 pengőt kereshet iahelyén háztartási cikkek eladásával Díjmentes ismertető Steiner Budapest, Szüveltség-u. 26.

— **Allami gépjárművezetőképző** (soffőr) tanfolyam nyílik meg a m. kir. Technológiai és Anyagvizsgáló intézet keretében július 1-én az intézet Budapest, VIII. József-körút 6 szám alatti helyiségében.

Leány internátus

1931—32 tanévre **kenesei Kenessey Josephine** előkelő bpesti leányinternátusába és továbbképzőiskolájába bentlakók és félbentlakók jelentkezhetnek. Szomszédságában elismert jó iskola. Egyéni nevelés. Idegen nyelvek. Hivatal. Aug. 1-ig: I. Tóth Lőrincz-u. 15. (Telefon Aut. 524—54) Aug. 1 után az új helyiségben: IV. Egyetem-tér 5. **Volt. gróf Andrássy palota.** (Telefon 83—1—99) Prospektus.

Szüniődben nyaraltatás.

— **Agyvértodulás,** szívzorogás, nehéz lézés, felelemfrás, idegesség, fejfájás, lehangoltság, álmatlanság a természetes **„Ferenc József”** keserűvíz használata által igen sokszor megszüntethető. Tudományos megállapítások megerősítik, hogy a **Ferenc József** víz a makacs szék-szorulás mindenféle jelenségeinél a legjobb szolgálatot tesz. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A Tátrai Gyermek-üdülő** (Büddöchtörd) subalpin fekvése, strandfürdője, sporttelepe és elsőrangú **hízókúra**s ellátása által fiuknak és leányoknak **ideális gyermek-paradicsom.** Az egész fürdő a gyermekeké! — Prospektust küld: Gábor nevelőintézet, Budapest, VI. Munkácsy-ucca 21.

— **A BALATON TÜNDÉRE VÁLASZTÁS ELSŐ FÉNYKÉPÉI,** A Színházi Élet a heti számokban közli a Balaton Tündére választásra befutott első fényképeket. Gyönyörű képekben számol be a „Száz nap” című Mussolini-Forzano dráma Nemzeti Színházi bemutatójáról Marlene Dietrich folytatja a Szerelmi iskoláját és az Ismeretlen Szerző „Anóna primadonna” című regényét, Darabmelléklet a „A győzelem nem” Gyarmek-újítás, kotta és közimunka melléklet egészíti ki a Színházi Élet új számát, amelynek ára 1 pengő. Negyedévi előfizetési díj 10 pengő. Kiadóhivatal: Budaest, VI., Aradi-ucca 8 sz.

— **AZ OJSÁG ÚJ SZAMABAN** süvet ülnék a demokraták. Haller István, a numerus klanus tátoja mégis fellép? és még rangotog tréfa, vicc és aktualitás Nagy Imre kitűnő vicelapjában. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest VI. Ó-ucca 12.

Orient szálloda
Budapest, VII. Dohány-ucca 40.
minden
kényelemmel
berendezett
szobák.
Polgári olcsó árak.

Tátra-Gánócz
gyógyfürdő
635 méter magasan

a tenger színe felett. A legnagyobb gyógyhatású természetes szénasavas fürdő. Nyitva május 1-től október 1-ig. Napi penzió 35—55 cseh kor. Posta és távbeszélő hivatal a fürdőben. Gyorsvonat megállóhely Poprád-Valka állomáson, hol a fürdőigazgatóság autóbuzsa és luxus autója áll a m. t. vendégek rendelkezésére. 50% os vasúti kedvezmény. Állandó fürdőorvos dr. Pártos Árpád. Prospektussal és egyéb felvilágosítással szolgál: Fürdőigazgatóság; Kúpele Gánovec, pod. Tatrani. (Slovensko) Kůlné ritualis konyha.

Sorsjegy Löw Mihálynd.

SZÍNHÁZ.

Junius 20-án, szombaton este 1/9 órakor kezd meg szezonját Gulyás színigazgató Sátoraljai helyen leszállított olcsó helyárak mellett teljesen újjászervezett kitűnő társulattal. Megnyitó előadásul Brodsky-Andai nagy operett slágerét Első tavaszt választotta, mely a Budai Színkörben és a Budapesti Városi színházban 150 előadást ért el. Ezen az estén mutatkozik be Havassy Mimi az új primadonna, Lendvay Böske az új szubrett, Homonnay István az új bariton. Az új Városi Színház helyárai a legolcsóbbak az országban. 34 fill.—1 P 90 fillérig. Ebből a szelvényfüzet tulajdonosai és a köztisztviselők még külön kedvezményt is kapnak, úgy hogy a színház helyárai, csaknem azonosak a mozi helyáiraival. A szombat délutáni és vasárnap délutáni helyárak még a mozinál is alacsonyabbak. Szelvényfüzetek állandóan válthatók Vadnay Andor titkárnál.

SPORT.

SAC—SMÁV 4:4 (3:2)

A két régi rivális bajnoki találkozója hatalmas közönség előtt, óriási izgalmak között, rossz bíró vezetése alatt ment végbe.

Az eredmény kifejezője az erő viszonyoknak, amellyel azonban, hogy a bíró, a 3 tizenegyes megítélésével befolyásolta azt, pedig ma már odáig fejlődött a bíró tudomány, hogy a szándékosság és a véletlen között a gyakorlatos bírótól is megkiván

ják tudni különbséget tenni, nem pedig Poppetől aki hozzáértő bíró hírében áll.

Maga a játék, a pontszerzési harc miatt, nem volt szép. Mindkét csapat lelkesen küzdött; szerencsével és váltott bírói támogatással. Góllövők Gelb, Vaskó, Bodnár, Csurrilla, Pavlovits és Brezovszky (3).

Az SMÁV-nak egy a SAC-nak négy mérkőzése van hátra, ebből 3 idegenben. Hogy a SAC kiesik-e az első osztályból, az a legutolsó J. Lehel elleni mérkőzésen fog eldőlni.

A tabella a következő:

1. SSE.	17 14	3 40	13 28
2. DVTK	16 9	3 4	30 18 21
3. MVSC	17 9	2 6	33 28 20
4. PBÜSE	16 8	1 7	30 25 17
5. OVTK	17 7	2 8	36 28 16
6. DAC	17 6	2 9	28 34 14
7. S. MÁV.	17 5	3 9	29 47 13
8. J. Lehel	16 4	4 8	27 31 12
9. SAC	14 5	2 7	26 32 12
10. GyAK	17 3	5 9	23 45 11

Hátralévő mérkőzések: SAC—MVSC, S. MÁV—PBÜSE DVTK—SAC, J. Lehel—SAC.

VÁROSI MOZGÓ

A világhírű Ufferini és társulata szenzációs világvárosi műsorának előadása junius 13. 14 és 15 én. Jegyárak 50 fillértől 2 40 P-ig.

— A PESTI TÖZSDE ut. számú a londoni City vezéreinek nyilatkozatát közli a pénzügyi helyzetre vonatkozólag. Információkat közöl a lap az Egyesült Izzórol az Eszaki Cukorgyárról. Cikket írtak a lapba Hollós Ödön, a Kereskedelmi Bank igazgatója. Dános László építész mérnök és mások. Rendkívül érdekes textil, vas- és gépipari, biztosítási, drupiaci és vidéki hitellelér mellékletek egészítik ki az új számot.

GRAND HOTEL „IMPERIAL” NAGYSZÁLLODA

Budapest, VII. Rákóczi út 90.

1 perc a Keleti pályaudvartól

Legmodernebb berendezésű elsőrangú családi szálloda. 152 szoba hideg-meleg tolyóvízzel, központi fűtéssel, telefonttal.

Elsőrendű olcsó étterem. Szobák teljes ellátással.

A lap igazolt előfizetőt 20% kedvezményben részesülnek.

3551/1930 vbt. szám.

Arverési hirdetés.

Dr. Goldmann Mór ügyvéd által képviselt Tokajhegyfalvi Takarékpénztár javára 6000 P és több követelés járulékai erejéig a kir. járásbírósa: 1930 évi Pk. 6450 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytatni végrehajtást szentesítve 1930 évi nov. hó 11-én lefoglalt 1930 P-ra becsült ingóságokra a fenti kir. járásbírósa fenti számu végzésével az árverést elrendeltetvén, annak az 1908. évi XLI. t. c. 20 §-a alapján a következő magnevezett dr. Lőrinc Ernő ügyvéd által képviselt Kolm Sándor javára 40 P. Hódázy Géza ügyvéd által képviselt Ezent Ferenc javára 95 P. dr. Goldmann Mór ügyvéd által képviselt Görgei Gábor javára 2500 P. dr. Barta Ferenc ügyvéd által képviselt Phönix Biztosító javára 80 P. 60 fill. dr. Goldmann Mór ügyvéd által képviselt Smolenszky A. javára 100 P. dr. Fejes László ügyvéd által képviselt Tokaji Legelő birt. 75 P. továbbá a foglalási jegyzéknyelből ki nem tűnő más foglaltatok javára is, az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre ha kielégítési joguk ma is fennáll és ellenük határozó hatályu igénykereset fo-

lyamatba nincs annak végr. szenvedő lakásán, Tokajban leendő megtartására határidőül 1931 évi június hó 25 napjának d. e. 11 óraja tüzetik ki amikor a bíróság lefoglalt butorok, bor, szüretelő edények s egyéb ingóságokat a legfőbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsúron átul is el fogom adni. még akkor is, ha a bejelentő fél a helyszínen nem jelenne meg, ha csak ellenkező kívánságot írásban nem nyújt.

Tokaj, 1931 évi május hó 26.

Dr. Varga

kir. bír. végrehajtó.

Osztálysorsjegyek

Hirsch Albertnél

Sátoraljai helyen,
Megyei Általános Bank

Inteligens gyermekleány

Éves bizonyítványokkal utasítvánál kisebb gyermek mellé vidékre állást keres. Erdős Olga Debrecen Búdi utca 15.

„Felsőmagyarországi Hírlap”

hirdetéseit

biztos

sikerrel

járnak

Sátoraljai helyen, 1931. június hó 13. XXXIV. évfolyam 24-ik szám

Szerkesztésért és kiadásért felelős: LANCZI ZOLTÁN

Szerkesztőség és kiadói hivatal Sátoraljai helyen, Sennyey-utca 1. Telefonszám 10.

Kiadótulajdonos: Landesmann Miksa és Társa

ÉRVÉNYES

NYÁRI MENETREND

MAJUS 15-TŐL

Szv.†	Vv.●	Gyv.	Szv.	Vv.	Gyv.	Szv.	Tvsz.		Gyv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Gyv.†	Szv.	Szv.		
520	713	1055	1130	1440	1715	2010	—	ind.	Sátoraljai helyen	erk.	1135	1856	1557	1921	2304	740	949
533	729	1109	1125	1501	1727	2027	—	erk.	Sárospatak	ind.	1125	1844	1545	1910	2252	728	937
551	751	1124	1144	1539	1743	2047	—	erk.	Tolcsa	ind.	1111	1821	1523	1852	2233	705	915
627	834	1154	1220	1640	1810	2129	508	erk.	Szerencs	ind.	1044	1739	1439	1820	2156	622	834
633	848	—	1445	—	1850	—	—	ind.	Szerencs	erk.	1038	1731	—	—	2116	632	—
745	1007	—	1602	—	1947	—	—	erk.	Nyíregyháza	ind.	922	1611	—	—	1958	510	—
912	12—	—	1921	—	2133	—	—	erk.	Debrecen	ind.	529	1431	—	—	1813	313	—
709	913	1217	1253	1802	1893	2227	557	erk.	Tiszaluc	erk.	1024	1705	1402	1758	2124	539	759
737	947	1239	1320	1911	1855	2254	645	erk.	Miskolc	ind.	1091	1635	1330	1734	2055	510	731
800	1122	1260	1400	2030	1905	2335	—	ind.	Miskolc	erk.	953	1691	—	1725	2047	323	642
1107	1720	1618	1921	520	2222	545	—	erk.	Budapest	ind.	650	920	—	1415	1740	2210	2350

† Miskolc—Budapest között gyorsvonat.

? Sátoraljai helyen felé Mezőzomboron 6²⁶kor kell átszállani.

Debrecen és Szerencs között az összes vonatok személyvonatok

● Miskolc—Budapest között csak hétköznap közlekedik.

INGAVONAT

Sátoraljai helyen máv. p.-ról 3⁵², 6⁰⁰, 9⁵⁴, *11⁴⁰, 16¹³, 19³¹, 23¹⁴

Sátoraljai helyen cseh p. u.-ról 4³⁴, 7⁰⁰, *10⁴², 13⁰⁵, *17⁰⁶, 19⁴⁴, 23²⁹

*) Gyorsvonatok

Szerencs—Hidasnémeti

Szerencsről indul	841	1100	1441	1855	Hidasnémetiből indul	331	604	1547	1902
Hidasnémetibe érkezik	1028	1334	1654	2210	Szerencsre érkezik	610	828	1733	2180